



# Hoja informativa para vales de cuidado infantil (FEB)

Estado al 1.1.2020

Los vales para el cuidado infantil, en el marco de la Asistencia Suplementar Familiar (FEB) son un apoyo financiero del municipio de Birsfelden a los padres que desean o necesitan combinar el cuidado de sus hijos con el trabajo. Se destinan a cubrir una parte de los costes del cuidado externo de los niños. Por lo general, el pago se efectúa directamente a los padres y es independiente de los precios de las instituciones de cuidado infantil. El derecho a los vales y el importe de éstos están regulados por el reglamento FEB y la ordenanza FEB. Las reglas importantes son las siguientes:

## **Lugar de residencia:**

Al menos uno de los padres y la niña o el niño deben ser residentes en Birsfelden.

## **Pensum de trabajo:**

Pareja: al menos 120%, madres/padres solteras/os: al menos 20%. Son equivalentes a empleos: desempleo anunciado al fondo de desempleo y certificado por el fondo de desempleo, medidas de empleo de acuerdo con la legislación sobre desempleo, formación y perfeccionamiento reconocidos, medidas de integración o reciclaje por parte del seguro de invalidez IV, cobro de pensión de invalidez IV. El pensum de trabajo proporciona información sobre el número de días de cuidado por semana, para los que se pueden obtener vales para el cuidado infantil.

## **Ingresos:**

Para el cálculo es determinante la posición número 399 en la última liquidación de impuestos válida. Si la situación actual (es decir, los salarios de los últimos 12 meses por ingresos irregulares o los salarios de los próximos 12 meses por ingresos fijos) difiere en más de un 25% de la base imponible, se utiliza como base para el cálculo la situación actual de los ingresos. De los ingresos se deduce una deducción estándar por el alquiler, el seguro de enfermedad y las necesidades básicas. Los restantes ingresos son decisivos para determinar si usted tiene derecho a los vales y en cual cantidad. Los ingresos decisivos no pueden superar los CHF 70'000.-.

## **Activos:**

En el caso de activos imposables (solteros más de CHF 75'000.-, matrimonios más de CHF 150'000.-), no hay derecho a vales para el cuidado infantil.

## **Institución para el cuidado infantil:**

La niña o el niño debe ser cuidada/o por una estructura diurna (Tagesstruktur) o por una guardería infantil con permiso cantonal (KiTa, también fuera de Birsfelden) o por una familia diurna (Tagesfamilien Birsfelden).

## ¿Qué debe hacer si desea solicitar vales para el cuidado infantil?

Rellenar y firmar el formulario de solicitud



Hacer rellenar y firmar la confirmación de cuidado infantil por la institución de cuidado infantil (para un cálculo provisional de los vales de cuidado es suficiente con indicar el gasto semanal en cuidados por parte de la institución de cuidado infantil).



Adjunte los siguientes documentos:

- última tasación de los impuestos (no más atrás que 2 años)
- contrato de trabajo actual (incluso los suplementos)
- en caso de ingresos regulares: copia de las nóminas de los últimos 3 meses
- en caso de ingresos irregulares: copia de las nóminas de los últimos 12 meses
- en caso de desempleo: confirmación de la inscripción al fondo de desempleo
- liquidación de subsidio de desempleo de los últimos 3 meses (en caso de ingresos intermedios incluir las nóminas)
- en caso de retención en la fuente: extracto de retención en la fuente y nóminas de los últimos 3 meses
- documentos relativos a pagos de mantenimiento
- posibles documentos sobre medidas de formación o similares del fondo de desempleo
- autónomos: confirmación de la conexión a la caja de compensación, balance anual
- decisión IV (el grado de invalidez debe ser visible)



Enviar los formularios y los anexos a:  
Esther Meier  
Gemeindeverwaltung Birsfelden  
Abteilung Gesellschaft, Freizeit und Kultur  
Hauptstrasse 77  
4127 Birsfelden

Todos los formularios, así como el reglamento y la ordenanza se pueden encontrar en [www.birsfelden.ch](http://www.birsfelden.ch).

Si tiene alguna pregunta, por favor contacte a: Esther Meier, Gemeinde Birsfelden, Abteilung Gesellschaft, Freizeit und Kultur [esther.meier@birsfelden.ch](mailto:esther.meier@birsfelden.ch), Tel. 061 317 33 18 (martes y jueves, sólo con cita previa).